序

為慶祝官樂怡基金會設立一周年，我非常榮幸可以介紹第一期的[澳門雜誌Legisiuris]。

每一年我們會定期推出這本雜誌。澳門法律反思研究及傳播中心希望借此能在澳門的法律界填補漏洞。讓法律專業人士、本地及國際學術人員及有專業技術認可的人士表達個人意見分享個人知識。

雜誌分爲3大部分(學說部分、司法見解部分及法例部分)。 [Legisiuris雜誌]希望成爲一個自由公開的法律平台，展示每一個人的個人意見“stricto sensu” 是以法律技術為基礎。

我們希望通過這項練習，鞏固澳門法律。雜誌不但展示個人意見，亦為法律界的人士提供澳門法律的另外一種技術工具。

雜誌是澳門法律反思研究及傳播中心的出版物，我們會提供雙語翻譯 – 中/葡。
最後，我們衷心感謝每一位協助完成這部雜誌的人士。

這次我們的夢想作品終于實現了！

澳門及法律界人士，希望讀者們會喜歡這個作品，我們會繼續為澳門，無私奉獻，精益求精！

基金會主席
官樂怡

Nota de Abertura

Por ocasião do primeiro aniversário da Fundação a que tenho a honra de presidir, é com profunda alegria e enorme satisfação que apresento a nossa Primeira Revista Jurídica Legisiuris de Macau em Revista.

Com o lançamento desta publicação que se quer periódica ao longo de todo o ano, o CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo, e Difusão do Direito de Macau, colmata uma lacuna no universo jurídico da RAEM, dando voz a todos os profissionais forenses, académicos locais, nacionais e internacionais, e demais personalidades cuja competência e qualidade técnica, constituem, de per si, o requisito necessário à partilha de conhecimentos e difusão de saberes.

Dividida em três grandes Secções (Doutrina, Jurisprudência e Legislação), a Legisiuris pretende ser um espaço de direito livre e aberto, onde apenas relevará o comentário stricto sensu, numa óptica exclusivamente técnico-jurídica, desprovido de todo e qualquer conteúdo individual ou personalista no que à autoria do que se escolhe comentar diz respeito.

Através deste exercício jurídico, nada mais pretendemos se não contribuir para uma cada vez maior sedimentação e consolidação do Direito de Macau, não apenas através de espaços de exposição e registo perpétuo de opiniões, como também, e muito especialmente, dotando e disponibilizando a todos os profissionais forenses um conjunto cada vez mais vasto de ferramentas técnicas e especificas deste Direito único e singular como é o Direito de Macau.

Na senda, daquela que já é uma marca do CRED-DM, também esta publicação é disponibilizada a toda a comunidade em versão bilingue (Chinês/Português).

Por último, uma palavra de profundo agradecimento a todos quantos colaboraram, activamente, para que, mais este objectivo se tornasse realidade.

O homem sonha, a obra nasce!

A toda a comunidade forense mas sobretudo a Macau, resta-me desejar BOAS LEITURAS na prossecução de um Macau cada vez Mais e Melhor!

O Presidente da Fundação
Rui Cunha